

# Hví er so umráðandi við javnstøðu?

Altjóða Kvinnudagur - leygardagin hin 8. mars

Nær varð hann stovnaður og hvar?

Fyrri 140 árum síðani, hin 8. mars 1857, fóru hundráðals kvinnur, ið starvaðust innan klædnadnaðin og á tóvirkingum í býnum New York, í verkfall til tess at mæla imóti lagu lønunum, longu arbeiðstíðini og ómenniskjansligu arbeiðsumstøðunum. Hetta var eitt av teimum fyrstu skipaðu kvinnutíðingunum í heiminum. 53 ár seinni, í august 1910, varð á fundi hjá International Kvinnuliga Sosialistanna í Keyprmannahavn samtykt at minnast verkfallið við at halda Altjóða Kvinnudag á hvørtjum ári (1).

Altjóða Kvinnuárið 1975 fóru Sameindu Tjóðirnar at hátíðarhalda 8. mars sum Altjóða Kvinnudag (2). Í nøkrum londum er hesin dagur í fleiri lørum ein serligur dagur, har ið kvinnur fáa fri frá arbeiði og fáa blómur og kort.

Hví halga ein ávísan dag til at heiðra heimstis kvinnur?

Tá ið aðalstjórnin hjá ST-stovnunum tók við avgerðini um at hátíðarhalda Kvinnudagin, kom hon við hesum báðum grundgevingunum til tess at viðurkenna tann veruleika, at skulu vit tryggja frið og sosialan framfarð og fáa tulla gleði av mannaættindunum og

grundleggjandi frælsi, er neyðugt, at kvinnur taka virknan lut, verða javnsett og útbúnar, og asanna, hvussu stóran lut kvinnur eiga, tá ið tað kemur til at tryggja frið og tryggleika (3).

Hví er neyðugt við javnstøðu?

Báði í skriftinir staðfestast: "At kvinnur fara upp í øll mannaøki er spurningur, ið er ósýttandi og óreingilgur. Eingin sál fær talmað ella forðað fyrri í ongari tørlu fara kvinnur at verða altíðrisast. Tá ið kvinnur fullt og á jøvnum fótum taka lut í heimssviðskiftum — fer kriggi at steyða."

Hesi seinastu tiggjuára skeiðini hava kvinnur um allan heim tikið risastór stíg fram imóti at vinna javnstøðu við menn. Í alt størri mun eru kvinnur slopnar at hugsa seg út og at fáa sømliga heilsurókt. Luttøka teirra í lýntakarabønunum er økt, og löggeving, sum lovar eini góðar møguleikar hjá kvinnum og virðing fyrri mannaættindum teirra, er tikið í nýtslu í nógvum londum (4).

Men ongastaðni í heiminum kunnu kvinnur siga seg hava somu rættindi og møguleikar sum menn. Framvegis eru tær millum tey fátækastu størst partur in av teimum 1,3 milliardum av avgerð fátækastu eru

kvinnur. Í miðal fáa kvinnur millum 30 og 40% minni í løn enn menn fyrri sama arbeiði. Allastaðni eru kvinnur framvegis offur fyrri valdsgerðum so sum neyðtøku og innanhýsis harðskapi (5).

Hví er javnstøða so týdningarmikil?

Á fjórða Heimskvinnuráðstevnunum í Beijing í 1995, har ið 189 lond vórðu umbodað, teirra millum Føroyar, var full serja um, at ójavnin millum kvinnur og menn heldur fram, og at stórar forðingar enn eru. Hetta hevur álvarslegar avleiðingar fyrri vælferðina hjá øllum fólki.

Sambært stevnustjórnini fyrri, ið gerast skal, ljóðar endaliga ráðstevnuskjalið Framfarðir hjá kvinnum og at røkka til javnstøðu millum kvinnu og mann eru mannaættindamál og treyt fyrri sosialum rættvísi og eiga ikki at verða mett sum kvinnustríðsmál burturav. At røkka hesum málum er einasta gongda leið, skulu vit bygja eitt samfelag upp, ið er haldgott, rættvísi og væl ment (6).

Tá ið yvirlysingin hjá Boutros Boutros-Ghali, aðalskrivara, varð lesin upp fjórða dagin á Kvinnuheimsráðstevnunum í Beijing, endaði hann við orðunum:

"Latum okkum arbeiða í felag til tess at fremja

stevnuskranna fyrri tað, ið gerast skal, ið varð samtykt her í Beijing. Latum okkum siga fyrri heiminum - og latum okkum vera errin, ta ið vit siga tað - veita vit kvinnunum vald, veita vit allari mannaættini vald!"

Javnstøða kynjanna millum er fyrri Baharararnar andalig og moralskt lýrisett mál, ið eru av alstórum týdningi fyrri samjóðni á gongustjórnini og fyrri, at heimsríður skal siggja dagsins ljós, og skil skal koma á.

"Mannheimurin hevur tveir veingir - kallkyns- og kvinnkynsveingir. So leingi sum hesir báðir veingir ikki eru eins mottmiklir, fer fuglurin ikki at flúgva. Fyrr enn kvinnur eru komnar eins langt og menn, fyrr enn hon hevur somu møguleikar at virka, fara vit ikki at siggja serligu gávur menniskjans, mann-góðskan sleppur ikki á flog upp í tær hæddir, hon veruliga evnar."

Tá ið eg var á óalmennu

NGO FORUM ON WOMEN  
'95 非政府组织妇女论坛  
BEIJING '95

**B**

31107

**SUE PHILBROW  
FAROE ISLANDS**

kvinnuráðstevnunum í Beijing, vóru boðini eg tekk, tey, at skuldi nakað røkkast at nokrum virðismiklum og varandi, var týdningarmikið at fáa grasnalir at taka lut. Eg haldi, at Altjóða Kvinnudagurin er ein háttur at avdúka fyrri fjøld av fólki, hvussu livsneyðug javnstøða kynjanna millum er, ikki bara fyrri kvinnur, men fyrri øll. Eg vóni, at henda stutta frágreiðingin fer at

hjálpja til at vísa á, hvussu átroðkandi tørvurin er fyrri at vit sýna hesum máli áhuga.

Sue Philbrow, Toftir

1-6 upprit tikin úr "web"-síðum hjá altjóða felagskapinum Sameindu Tjóðunum um Altjóða Kvinnudagin 1996 [http://www.undp.org/fwcw/8\\_march.htm](http://www.undp.org/fwcw/8_march.htm)

Oljuserfrøðingur við Shetland News:

## Nýtt oljufund inn á føroyskt øki

JAN MULLER

Tíðindini um at BP og Shell hava funnið eitt nýtt oljufelt vestan fyrri Hetland, hava skapt ikki sørt av nýggjum bjartskyni fyrri hesum økinum. Bretski orkumálaráðharrin Lord Fraser sigur tíðindini verða sera kærkomni og hugvekjandi. Tí við hesum fundinum hava BP og Shell fram Hattrick í økinum. Fyrst funnu teir Foinaven, síðani Schiehallion og nú Sulven. Hetta hevur eggað bretska myndugleikunum til í skundi og úttan fyrri vanligan praksis at bjóða út loyvi í tveimum nýggjum blökkum, sum Bretland hevur gjørt krav uppá í Hvíta økinum.

Bláðið „The Shetland News“ skrivur týsdagin, at nýggja fundið kemur sera væl við fyrri Hetland. Men eisini Føroyar verða nevndar í hesum sambandi.

Sambært „Industrial analysis“, sum bláðið hevur tósað við, er møguleiki fyrri, at oljufeltið heldur fram tvørtur um umstríddu altjóða miðlinjuna, og inn í føroyskan sjógv.



Oljukeldan Sulven liggur á 850 metra dýpi norðan fyrri Foinaven kelduna.

Kortnið vísir nýggja Sulven-feltið, sum serfrøðingur í oljuidnaðinum haldið kann ganga inn á føroyskt øki. Svarta strikan er fiskimarkið og miðlinjan Vit siggja eisini Comval-kelduna, sum liggur beint uppá markinum, men sum BP enn einki hevur vitjað sagt um.

